



ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

(ΝΕΑ) Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ Α.Ε., Αγ. Θωμά 27, 15124, Μαρούσι-Αθήνα
Τηλ. 210 6156400, Fax: 210 6199316, e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr

FOR FURTHER INFORMATION:

(NEW) H. BENRUBI & FILS S.A., 27 Aghiou Thoma str. GR 15124, Maroussi-Athens
Tel: +302106156400, Fax: +302106199316, e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr



Οδηγίες Χρήσης / Instructions Manual

Ελληνικά (GR) – English (EN)

Φορητό Ψυγείο 6Lt – Mini Fridge 6Lt GLOW IZ-7218

Περιεχόμενα / Contents

GR.....Σελίδες 1-7

EN.....Pages 8-12

GR

Ευχαριστούμε που επιλέξατε μια συσκευή της γκάμας IZZY.

Συμβουλές Ασφαλείας



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και κρατήστε τις σε ασφαλές σημείο για μελλοντική αναφορά, μαζί με την απόδειξη αγοράς, η οποία λειτουργεί ως εγγύηση (βλ. παρακάτω «Εγγύηση και Εξυπηρέτηση Πελατών»).

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι η τάση του ρεύματος της συσκευής σας αντιστοιχεί απόλυτα στην τάση της ηλεκτρικής εγκατάστασης.
- Πάντα συνδέετε τη συσκευή σας με πρίζα που διαθέτει γείωση. Η μη τήρηση αυτής της υποχρέωσης μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία και ενδεχομένως σε σοβαρό τραυματισμό.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Στενή επιτήρηση είναι απαραίτητη όταν μικρά παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες βρίσκονται κοντά στη συσκευή όταν είναι σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τα εξαρτήματα ή τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με ειδικές ανάγκες (σωματικές ή διανοητικές), παιδιά ή άτομα που δε διαθέτουν την απαιτούμενη γνώση και εμπειρία για τη χρήση της συσκευής, χωρίς την επιτήρηση κάποιου προσώπου που γνωρίζει τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής και θα είναι υπεύθυνος για την ασφάλειά τους.
- **Πάντα βγάζετε το καλώδιο του ρεύματος από την πρίζα:**
 - Σε περίπτωση δυσλειτουργίας
 - Αμέσως μετά τη χρήση
 - Πριν οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού ή συντήρησης
 - Όταν δεν τη χρησιμοποιείτε
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς πέρα από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Κάθε άλλη χρήση ακυρώνει την εγγύηση.

- Μη λειτουργείτε και μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρη της σε μέρη με υγρασία ή σε σημεία όπου μπορεί να βρέχεται.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Ελέγχετε κατά διαστήματα το καλώδιο για τυχόν φθορές. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει υποστεί φθορά ή έχει υποστεί βλάβη κατά οποιοδήποτε τρόπο. Αν υποψιαστείτε ότι η συσκευή έχει υποστεί βλάβη, επιστρέψτε την στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ για εξέταση.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε πάντα την συσκευή σε στεγνή και επίπεδη επιφάνεια, ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εστίες θερμότητας, πάνω ή δίπλα σε εστία αερίου, μάτι κουζίνας ή πάνω σε ζεστό φούρνο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο του ρεύματος να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού/πάγκου ή σε σημείο που μπορεί να αρπάξει κάποιο παιδί. Μην αφήνετε το καλώδιο να ακουμπά οποιαδήποτε ζεστή επιφάνεια.
- Μην αφήνετε το καλώδιο του ρεύματος διπλωμένο κατά τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής. Ξεδιπλώστε το τελείως.
- Μη μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο του ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του ρεύματος δεν είναι φρακαρισμένο με οποιοδήποτε τρόπο. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από το σώμα της συσκευής και μην το περιστρέφετε.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης ή μετατροπέα τάσης με αυτή τη συσκευή.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας την από το καλώδιο. Αποσυνδέστε την τραβώντας πάντα από το φισ.
- Σε περίπτωση που η συσκευή βραχεί, αφαιρέστε αμέσως το καλώδιο του ρεύματος από την πρίζα και επικοινωνήστε με ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.
- Μη μετακινείτε τη συσκευή όταν αυτή είναι σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή νωπά χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά, στιλβωτικά και λειαντικά απορρυπαντικά ή σκληρές βούρτσες καθώς μπορούν να χαράξουν και να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.
- Το προϊόν δεν πρέπει να μεταφέρεται ή να φορτώνεται με διαβρωτικά υλικά. Απαγορεύεται η αποθήκευση χημικών αντιδραστηρίων, εκρηκτικών, σπρέι υποστήριξης της καύσης κ.λπ.

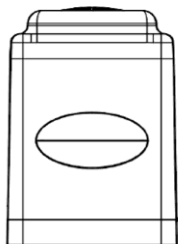
- Μην μπλοκάρετε τα ανοίγματα εξαερισμού και απαγωγής θερμότητας κατά τη χρήση.
- Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες και μην αποσυναρμολογείτε τα εσωτερικά εξαρτήματα.
- Το προϊόν θα πρέπει να αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο και τακτοποιημένο χώρο, με έναν αγωγό εξαερισμού 10 εκατοστών γύρω του, ώστε να αποφεύγεται η τοποθέτηση ή η έκθεσή του σε βροχή ή σε πηγές θερμότητας, όπως ηλεκτρικές σόμπες, σόμπες υγραερίου, σωλήνες θερμότητας ή καυτό ηλιακό φως.
- Εάν υπάρχει συσσωρευμένο νερό, το νερό στο εσωτερικό του κουτιού πρέπει να καθαρίζεται τακτικά.
- Τα νωπά προϊόντα κρέατος δεν μπορούν να καταψυχθούν.
- Για να διατηρήσετε τα εσωτερικά αντικείμενα φρέσκα, παρακαλούμε να μην ανοίγετε συχνά την πόρτα και να μην την ανοίγετε για πολύ ώρα.
- Σε περίπτωση που υπάρχει πιθανή βλάβη, μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ. Κάθε επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό των κέντρων service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ ΑΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ.
- Κάθε λανθασμένη χρήση της συσκευής ακυρώνει την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ, την Οδηγία Χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ, την Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Επίσης, με την Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τα προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

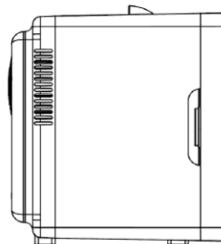
Μέρη της Συσκευής



Μπροστινή όψη



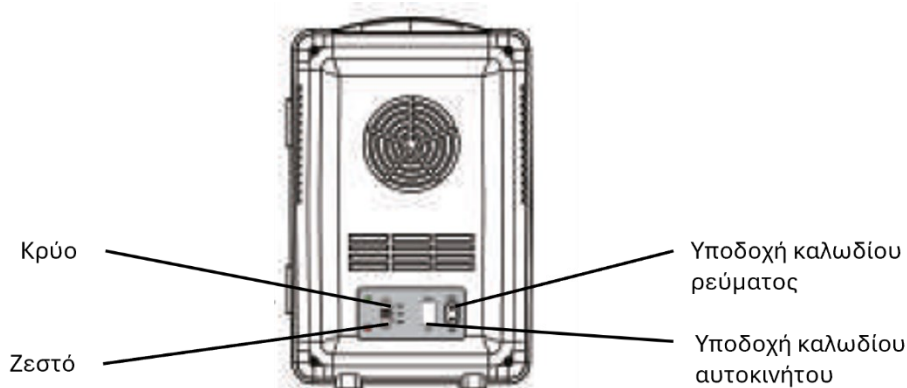
Επάνω όψη



Πλαϊνή όψη



Πίσω όψη



Ενδειγμένη χρήση

Το προϊόν είναι κατάλληλο για την ψύξη καλλυντικών, οικιακών φαρμάκων, εμφιαλωμένων ποτών, τσαγιού κ.λπ.

Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για την ψύξη: κατεψυγμένων τροφίμων όπως παγωτά, χημικών, φρέσκου κρέατος (τα μαγειρεμένα τρόφιμα μπορούν να αποθηκευτούν για 5-8 ώρες).

Χρήση

Χρήση με σύνδεση στην πρίζα (AC 220V)

1. Επιλέξτε λειτουργία "Cool" ή "Heat".
2. Τοποθετήστε το καλώδιο ρεύματος στην υποδοχή καλωδίου ρεύματος
3. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.

Χρήση με σύνδεση στην παροχή ρεύματος αυτοκινήτου

1. Επιλέξτε λειτουργία "Cool" ή "Heat".

2. Τοποθετήστε το καλώδιο αυτοκινήτου στην υποδοχή καλωδίου αυτοκινήτου
3. Συνδέστε τη συσκευή στην υποδοχή αναπτήρα του αυτοκινήτου .

Λειτουργία ψύξης ή θέρμανσης

1. Κατά την ψύξη, γυρίστε το διακόπτη στη λειτουργία ψύξης, η πράσινη λυχνία θα ανάψει και το ψυγείο θα αρχίσει να λειτουργεί.
2. Κατά τη θέρμανση, γυρίστε το διακόπτη στη λειτουργία θέρμανσης, η κόκκινη λυχνία θα ανάψει και το ψυγείο θα αρχίσει να λειτουργεί.
3. Κατά την απενεργοποίηση, γυρίστε το διακόπτη στη θέση «Off» και το ψυγείο θα σταματήσει να λειτουργεί.

Για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη φωτεινή λωρίδα στο μπροστινό μέρος του ψυγείου, πατήστε το κουμπί του διακόπτη στο μπροστινό κάτω μέρος της πόρτας του ψυγείου.

Tips

1. Όσο πιο κοντά τοποθετείτε τα αντικείμενα στη θέση ψύξης, τόσο καλύτερο είναι το αποτέλεσμα της ψύξης.
2. Τα καλλυντικά και τα φάρμακα ψύχονται και απλώνονται επίπεδα στο εσωτερικό τοίχωμα του ψυγείου. Όσο πιο κοντά στη θέση της πλάκας ψύξης, τόσο το καλύτερο.
3. Όταν επιλέγετε παγωμένα ποτά, η επιλογή μεταλλικών κουτιών έχει καλύτερο αποτέλεσμα.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο: Φορητό Ψυγείο IZ-7218

Ισχύς: 60W

Χωρητικότητα: 6Lt

Τάση/Συχνότητα:

- AC rating: 220-240V~, 50Hz COOL: 56W, WARM: 43W
- DC rating: 12V ~ COOL: 42W, WARM: 32W

Διαστάσεις: 195x268x298mm

Βάρος: 2.32kg

Προειδοποιήσεις για τη Σωστή Απόρριψη της Συσκευής Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αστικά απορρίμματα. Πρέπει να απορριφθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στους φορείς που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η χωριστή απόρριψη μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη απόρριψη και επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων.

Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής απόρριψης οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

Εγγύηση και Εξυπηρέτηση Πελατών

- Η εταιρία ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ εγγυάται τα προϊόντα της για οποιαδήποτε ελάττωμα κατασκευής ή υλικών για δύο (2) έτη από την ημερομηνία αγοράς ή παράδοσης με την προσκόμιση της απόδειξης αγοράς. Εάν το προϊόν που έχετε αγοράσει, παρουσιάσει ελάττωμα κατασκευής ή υλικών, απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ. Για την ενημέρωσή σας σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ, επισκεφθείτε τη ιστοσελίδα μας www.benrubi.gr. Είναι στην αποκλειστική κρίση της ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ η αντικατάσταση αντί επιδιόρθωσης του ελαττωματικού προϊόντος.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που θα προκύψουν από φυσιολογική φθορά, σπάσιμο, συσσώρευση αλάτων, λανθασμένη εγκατάσταση ή συντήρηση του προϊόντος, κακό χειρισμό, αντικανονικές συνθήκες λειτουργίας, μη εφαρμογή των οδηγιών χρήσης, μετατροπή ή επισκευή του προϊόντος από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό που δεν ανήκει στα Κέντρα Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.

Επίσης, η εγγύηση δεν καλύπτει τα παρακάτω ενδεικτικά αναφερόμενα:

- Σημάδια, αποχρωματισμό ή γρατζουνιές.
- Καψίματα εξαιτίας έκθεσης σε φωτιά ή φλόγα.
- Βλάβη από θερμικό σοκ (απτόμενη αλλαγή θερμοκρασίας ή τάσης).

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

(ΝΕΑ) Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ Α.Ε.

Αγ. Θωμά 27, 15124, Μαρούσι – Αθήνα,
Τηλ./Εξυπηρέτηση Πελατών: 210 6156400,
e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr



EN

Thank you for having chosen an appliance from the IZZY range.

Safety interlocks



Please read these instructions carefully before using the appliance and save them for future reference. Please keep the sales receipt for guarantee purposes (pls see below “Guarantee and Customer Service”) Any use which does not conform to the instructions will absolve IZZY from any liability.

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the device.
- Always plug your device into an outlet that is earthed. Failure to comply with this requirement may result in electric shock and possible serious injury.
- Never leave the appliance unattended when it is operating.
- Close supervision is necessary when your device is being used near children or infirm people. Ensure that they do not play with the device.
- This device is not intended for use by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, children or those with lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
- **Switch off and unplug:**
 - If a disturbance occurs
 - Before cleaning or maintenance
 - When you do not use the appliance
- Never use the device for any other use than indicated.
- The device is intended only for domestic use. Any other use will cancel the warranty.
- Do not operate or place the appliance or parts in places of high humidity or where it may get wet.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Check the power cord periodically for possible damages. If the power

cord or the plug of the device has been damaged, do not use the device and contact an authorized BENRUBI Service Center.

- Make sure that the power cord does not come into contact with the hot parts of the appliance.
- Always use the appliance on a dry, flat surface, resistant to high temperatures.
- Do not place the appliance near heat sources, on or next gas or electric hobs or over hot oven.
- Do not let the power cord of the appliance hang over the edge of a table or bench top or where a child could grab it. Do not let the power cord to touch any hot surface.
- Never leave the power cable wrapped during use. Unwind it completely.
- Do not move the device by pulling it off the power cord. Ensure that the power cord is not blocked in any way. Do not wrap the cable around the body of the device or rotate it.
- Do not use an extension cord or voltage converter with this device.
- Never disconnect the device from the mains by pulling the cord. Disconnect always by pulling the plug.
- If the appliance does get wet, immediately remove the power cord from the wall outlet and contact one of the authorized BENRUBI service centers.
- Do not move the appliance when it is in operation.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands.
- The product should not be transported or loaded with corrosive items, and corrosive solvents should not be used to wipe the product. It is forbidden to store chemical reagents, explosives, combustion supporting sprays etc.
- Do not block the ventilation and heat dissipation openings during normal use.
- When using this product, strictly follow the instructions and do not disassemble the internal components.
- The product should be stored in a well ventilated and tidy place, with a 10cm ventilation duct around it to avoid placing or exposing it to rain or heat sources, such as electric stoves, petroleum gas stoves, heat pipes, or scorching sunlight.
- If there is accumulated water, the water inside the box should be cleaned regularly.
- Fresh meat products cannot be frozen.
- To keep internal items fresh, please do not open the door frequently and

do not open it for too long.

- In case of a possible damage, do not attempt to repair the device by yourself. Please contact one of the authorized BENRUBI service centers. Any repair made by an unauthorized BENRUBI Service Center CANCELS THE GUARANTEE.

- Any misuse of the device cancels the warranty.

- Use only original spare parts.

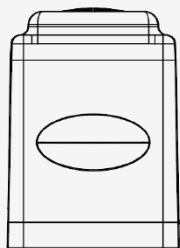
- The device conforms to EU directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, the 2014/35/EU Low Voltage Directive, the 2011/65/EU RoHS Directive, and the directive 2009/125/EC for eco-design.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

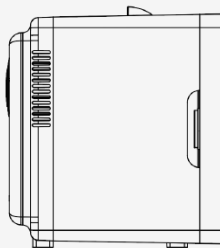
Parts of the Appliance



① Front of refrigerator



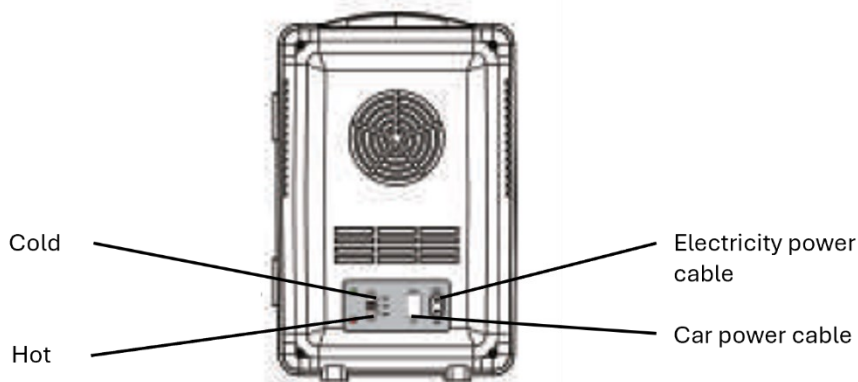
② Top of refrigerator



③ Side of refrigerator



④ On the back of the refrigerator



Scope of Application

Suitable for refrigeration: cosmetics, medicines, bottled/canned beverages, tea, etc.

Not suitable for refrigeration: frozen foods such as ice cream, chemical reagents, fresh meat (cooked foods can be stored for 5-8 hours).

Using the Mini-Fridge

Use with household power supply (AC 220V)

1. Set the refrigerator to "cooling" or "heating" mode.
2. Insert one end of the household power cord into the AC socket (220V AC) of the refrigerator.
3. Insert the other end into the home socket.

Use with connection to car power supply

1. Select "Cool" or "Heat" mode.
2. Insert the car cable into the car cable socket
3. Connect the device to the car cigarette lighter power socket.

Refrigeration Operation

1. When cooling, turn the switch to the cooling mode, the green light will be on, and the refrigerator will start working.
2. When heating, turn the switch to the heating mode, the red light will be on and the refrigerator will start working.
3. Turn the switch to "off" when turning it off, and the refrigerator will stop working.

To turn on and off the light strip at the front of the refrigerator, please press the switch button at the front bottom of the refrigerator door.

Tips

1. The closer to the cooling position, the better the cooling effect.
2. Cosmetics and medicines are refrigerated and spread flat on the inner wall of the refrigerator. The closer to the position of the cooling plate, the better.
3. When choosing ice drinks, choosing metal cans have a better effect.

Care and Cleaning

- First turn off the switch, unplug the plug and cut off the power.
- Use a small amount of cleaning agent on a soft cloth to wipe the dirt and dust on the surface of the machine. The interior of the machine can be gently wiped with warm water using a soft cloth.
- Do not directly rinse or clean the body with water, especially the body parts such as switches, sockets, heat dissipation inlet and outlet. Do not splash water, otherwise it will cause damage to product parts, and there is also a risk of electric shock.

Technical Characteristics

Model: Mini Fridge IZ-7218

Rated Input: 60W

Capacity: 6Lt

Power Supply:

- AC rating: 220-240V~, 50Hz COOL: 56W, WARM: 43W

- DC rating: 12V ~ COOL: 42W, WARM: 32W

Dimensions: 195x268x298mm

Weight: 2.32kg

Important Information for Correct Disposal of the Product in Accordance with EC Directive 2002/96/EC



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Guarantee & Customer Service

• BENRUBI Company guarantees its products for any manufacturing defect or defective materials for a period of two (2) years from the date of purchase or delivery by presenting purchase receipt. If your product malfunctions or you find any defects, please revert to the retail location you have purchased it from or contact an authorized BENRUBI Service Centre. To find the nearest authorized BENRUBI Service Centre, visit our website www.benrubi.gr. It is in the discretion of BENRUBI Company to replace or repair the defective product.

• The warranty does not cover damages resulting from normal wear, breakage, scaling, improper installation or maintenance of the product, mishandling, abnormal working conditions, failure to implement the instructions, conversion or repair of the product by an unauthorized technician who does not belong to the BENRUBI Service Centers.

Also, the warranty does not cover the following indicative factors:

- Stains, discoloration or scratches.
- Burns due to exposure to heat or flame.
- Damage from thermal shock (sudden temperature change or change of voltage).

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT:

(NEW) H. BENRUBI & FILS SA

27 Aghiou Thoma str, GR15124, Maroussi – Athens,

Tel./Customer Support: +30210 6156400

e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr



